

## Täglich | Tous les jours 02.04. – 24.10.10

Biel-Bienne – Murten-Morat	✕ 301
<b>Biel-Bienne</b>	<b>09:45</b>
Tüscherz	10:00
Engelberg – Wingreis	10:05
Twann	10:15
Ligerz	10:25
St. Petersinsel Nord	10:35
La Neuveville	10:50
Erlach	11:00
Le Landeron	11:10
La Tène	11:40
La Sauge	12:10
Sugiez	12:40
<b>Murten-Morat</b>	<b>13:00</b>

Murten-Morat – Neuchâtel – Biel-Bienne	(✕) 302
<b>Murten-Morat</b>	<b>14:30</b>
Sugiez	14:45
La Sauge	15:10
<b>Neuchâtel an</b>	<b>15:45</b>
<b>Neuchâtel ab</b>	<b>15:55</b>
La Tène	16:20
Le Landeron	16:55
Erlach	17:05
La Neuveville	17:15
St. Petersinsel Nord	17:30
Ligerz	17:40
Twann	17:50
Engelberg – Wingreis	17:58
Tüscherz	18:05
<b>Biel-Bienne</b>	<b>18:20</b>

☎ +41(0)32-329 88 11 [www.bielersee.ch](http://www.bielersee.ch)

## Winterschiffahrt – jeden Sonntag ab 31.10.10 | Navigation hivernale – tous les dimanches à partir du 31.10.10

### Information Zeichenerklärung | Information Explication générale des signes

## Billette auf allen Schiffen erhältlich | Vente des billets sur tous les bateaux

Auf normalen Kursen Halbtax und GA gültig, nur eine Klasse | Demi-tarif et AG valables sur les courses normales. Classe unique

✕ Schiffsrestauration: Essen erhältlich, Reservation bis Vortag  
(Gruppen ab 10 Personen mindestens 48 Stunden vorher)

Restauration: repas à bord, réservation la veille  
(Groupes dès 10 personnes min. 48h avant)

(✕) Schiffsrestauration mit eingeschränktem  
Speiseangebot | Frühstück  
Bis Vortag reservieren

Restauration limitée | Petit-déjeuner  
Réservation la veille

☞ Getränke, Snacks | Boissons, snacks

#### Reservation | Réservation

Gruppen ab 10 Personen und Rollstuhlgänger anmelden  
Groupes dès 10 personnes et chaises roulantes,  
réservation préalable indispensable

Velo an Bord willkommen, wenn es die jeweiligen  
Platzverhältnisse zulassen, Taxen:  
Von Station zu Station CHF 5.–, Tageskarte CHF 8.–  
SBB Velo-Ticket nicht gültig.

Bicyclettes à bord bienvenues. Transport de bicyclettes  
selon disponibilité et configuration du bateau, Taxes:  
de port en port CHF 5.–, carte journalière CHF 8.–  
Ticket CFF non valable.

#### Sitzplatzreservation | Réservation de places assises

Nur bei Benützung der Bordgastronomie | Uniquement lors  
de consommation de la restauration de bord

#### BSG Bielersee- Schiffahrts-Gesellschaft AG

Badhausstrasse 1a  
CH-2501 Biel-Bienne

Telefon +41(0)32-329 88 11  
Telefax +41(0)32-322 33 25  
E-Mail [info@bielersee.ch](mailto:info@bielersee.ch)

#### Öffnungszeiten | Heures d'ouverture:

April bis Oktober | avril à octobre  
Mo-Fr | Lu-Ve 08:30 – 12:00 13:30 – 17:00  
Sa 08:30 – 12:00 ☎ 12:00 – 16:00  
November bis März | novembre à mars  
Mo-Fr | Lu-Ve 09:00 – 12:00 14:00 – 17:00  
Sa ☎ 09:00 – 16:00

Bei Nebel, Sturm, Eis, Hoch- oder Niederwasser können die Kurse teilweise oder ganz eingestellt werden  
En cas de brouillard, tempête, glace, hautes ou basses eaux, les courses pourront être partiellement ou totalement supprimées